

GEMEINDE OLANG

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUNE DI VALDAORA**

Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**Sitzung vom – riunione del
02.09.2026

Gegenstand:

**Beauftragung zur Mithilfe Schulausspeisung für
die Grundschulen Olang für das Schuljahr 2026/27**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Anwesend sind:

Lukas Schnarf	Bürgermeister - Sindaco
Christoph Reden	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
Katrin Jud	Gemeindereferentin - Assessore
Elisabeth Plaikner	Gemeindereferentin - Assessore
Jochen Schenk	Gemeindereferent - Assessore
Philipp Anton Felder	Gemeindereferent - Assessore

Schriftführer: der amtsführende Gemeindesekretär,
Herr**Delibera della
Giunta Comunale**Uhr – ore
10:00

Oggetto:

**Incarico per l'aiuto mensa per le scuola elementare
Valdaora per l'anno scolastico 2026/27**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

ent. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.
X	

Segretario: il Segretario comunale reggente, signor

Manfred Mutschlechner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Lukas Schnarf

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

Beauftragung zur Mithilfe Schulausspeisung für die Grundschulen Olang für das Schuljahr 2026/27

Eine Beauftragung zur Mithilfe bei der Schulausspeisung in den Grundschulen Olang ist für das Schuljahr 2026/27 erforderlich, da die Gemeinde Olang an folgenden Schultagen eine Ausspeisung für die Grundschüler anbietet:

- Grundschule Niederolang und Geiselsberg: Montag bis Freitag
- Grundschule Oberolang: Dienstag und Donnerstag.

Der genannte Dienst kann nicht von eigenem Personal übernommen werden, da das dafür notwendige Personal nicht zur Verfügung steht.

Der Gemeindeausschuss nimmt Einsicht in die Bekanntmachung betreffend der Mithilfe Schulausspeisung im Schuljahr 2026/27 (Prot. Nr. 0020807), veröffentlicht auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang.

Innerhalb der Abgabefrist wurden für die Grundschulen Olang 5 Interessenbekundung für die Mithilfe bei der Schulausspeisung abgegeben.

1. Prot. Nr./n. prot. 0021283 vom/del 18.08.2026
2. Prot. Nr./n. prot. 0021848 vom/del 25.08.2026
3. Prot. Nr./n. prot. 0021849 vom/del 24.08.2026
4. Prot. Nr./n. prot. 0021850 vom/del 18.08.2026
5. Prot. Nr./n. prot. 0021851 vom/del 24.08.2026

Die Beauftragung bezieht sich auf das Schuljahr 2026/27, wobei die Verpflichtung darin besteht, die Mithilfe bei der Schulausspeisung der Grundschulen jeweils an den Schultagen zu gewährleisten.

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

fachliches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Manfred Mutschlechner, am 07.09.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: dp/x1nMd1vbiG-myqkN6G6dLBXpSJ4UDCsJDnsx2EEExo=

buchhalterisches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Manfred Mutschlechner, am 07.09.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: dTJcxKFumf482GCi0/0bQADbdMH6oW9TaPJfaSH-fAFY=

Aufgrund

- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;

Incarico per l'aiuto mensa per le scuola elementare Valdaora per l'anno scolastico 2026/27

Per l'anno scolastico 2026/27 è necessario un incarico per l'aiuto per la mensa per gli alunni della scuola elementare nei seguenti giorni:

- Scuola elementare di Valdaora di Sotto e Sorafurcia: dal lunedì al venerdì
- Scuola elementare di Valdaora di Sopra: il martedì e il giovedì

Il servizio di vigilanza citato non può essere effettuato dal personale proprio in quanto il personale necessario a tale scopo non è disponibile.

La Giunta Comunale prende visione dell'avviso pubblico riguardante l'aiuto mensa nell'anno scolastico 2026/27 (n. prot. 0020807), pubblicato sull'albo pretorio del Comune di Valdaora.

Entro il termine sono state presentate cinque manifestazioni d'interesse per la scuola elementare di Valdaora.

L'incarico si riferisce all'anno scolastico 2026/27 e comporta l'obbligo di garantire l'aiuto mensa delle scuole elementare di Valdaora nei giorni di scuola.

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Manfred Mutschlechner, in data 07.09.2026 con l'impronta digitale: dp/x1nMd1vbiGmyqkN6G6dLBXpSJ4UDCsJDnsx2EEExo=

parere di regolarità contabile:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Manfred Mutschlechner, in data 07.09.2026 con l'impronta digitale: dTJcxKFumf482GCi0/0bQADbdMH6oW9TaPJfaSHfAFY=

Visti

- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;

- der geltenden Satzung dieser Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

- il vigente statuto di questo comune;
- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. mit der Mithilfe bei der Schulausspeisung im Schuljahr 2026/27 bei den Grundschulen Olang wird beauftragt:

Gesuch Prot. Nr. domanda prot. n.	Tage/giorni	Grundschule Scuola elementare
0021283/2026	1 Tag pro Woche/1 giorno nella settimana	Niederolang/Valdaora di Sotto
0021848 /2026	3 Tage pro Woche/3 giorni nella settimana	Niederolang/Valdaora di Sotto
0021849 /2026	1 Tag pro Woche/1 giorno nella settimana	Geiselsberg/Sorafurcia
0021850 /2026	1 Tag pro Woche/1 giorno nella settimana	Oberolang/Valdaora di Sopra
0021851 /2026	3 Tage pro Woche/3 giorni nella settimana	Geiselsberg/Sorafurcia

2. sie verpflichten sich, im Schuljahr 2026/27 zur Mithilfe bei der Schulausspeisung in den Grundschulen an den Unterrichtstagen zu übernehmen.
3. dafür erhalten sie eine Pauschalvergütung von 18,75 Euro brutto pro Stunde, welche nach Vorlage ausbezahlt wird.
4. der erteilte Auftrag bildet kein Arbeitsverhältnis in Abhängigkeit von der Gemeinde Olang, auch keines auf bestimmte Zeit, sondern es handelt sich um eine gemeinnützige Tätigkeit im Sinne des Art. 10, Absatz 5 g.v. Dekret Nr. 503/1992, gegenständliche Vergütungen sind steuerrechtlich den Einkommen aus abhängiger Arbeit laut Artikel 50, Absatz 1, Buchstabe l) D.P.R. Nr. 917/1986 gleichgestellt.
5. für die betroffenen Personen wird bei der Assiconsult GmbH aus Bozen eine Haftpflicht- und eine Unfallversicherung abgeschlossen für die im Zusammenhang mit der Ausübung des Dienstes gegenüber Dritten verursachten Schäden bzw. für die Unfälle, die der Beauftragte erleiden sollte.
6. die Ausgabe dem Kapitel „**04021.03.021200 – Flexible Arbeit, Anteil an gemeinnütziger Arbeit und Erwerb von Diensten bei Zeitarbeitsfirmen**“ anzulasten und das Rechnungsbüro zu ermächtigen den entsprechenden Betrag an die Beauftragten zu liquidieren und auszuzahlen.

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità dei voti nella forma di legge:

1. con l'aiuto mensa nell'anno scolastico 2026/27 presso le scuole elementare di Valdaora viene incaricato:

2. si impegnano a svolgere il servizio nella mensa scolastica della scuola elementare di Valdaora di Sopra nei giorni di scuola nell'anno scolastico 2026/27 a partire dal 07/01/2026 alla fine scuola.
3. a tale scopo viene concordato con gli addetti un'indennità forfettaria di 18,75 euro lordi per ogni ora prestata, l'importo verrà liquidato dopo la presentazione delle ore lavorate.
4. l'incarico conferito non costituisce un rapporto di lavoro alle dipendenze dal Comune di Valdaora, né a tempo determinato né a tempo indeterminato, bensì si tratta di un'attività socialmente utile ai sensi dell'art. 10, comma 5 decreto legislativo n. 503/1992; fiscalmente detti corrispettivi sono assimilati ai redditi di lavoro dipendente ai sensi dell'articolo 50, comma 1, lettera l), del D.P.R. n. 917/1986.
5. a favore dei signori viene stipulata presso l'istituto Assiconsult Srl di Bolzano un'assicurazione contro i rischi sulla responsabilità civile per danni cagionati a terzi nell'espletamento del servizio stesso e contro gli infortuni in cui l'addetto dovesse incorrere.
6. di imputare la spesa sul capitolo „**04021.03.021200 – Lavoro flessibile, quota LSU e acquisto di servizi da agenzie di lavoro interinale**“ e di autorizzare la contabilità a liquidare l'importo corrispondente alle persone previa presentazione dei registri di presenza.

7. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, mit eigener Abstimmung, einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

7. con votazione separata la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi del art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige all'unanimità di voti.

Der Vorsitzende – Il Presidente
Lukas Schnarf

Der amtsführende Gemeindesekretär – Il Segretario
comunale reggente
Manfred Mutschlechner

Gegenständlicher Beschluss wird vom 07.09.2026 bis 17.09.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollstreckbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 07.09.2026 al 17.09.2026 ed è diventata esecutiva in data:

02.09.2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.